



Charlie Battery 3rd Missile Battalion 71st Artillery

Stockheim ♥ Haberschlacht ♥ Niederhofen ♥ Kleingartach ♥ Hardheim

WINNING THE PEACE WITH PEACE THROUGH  
VIGILANCE • STRENGTH • HONOR • RESOLVE

## Minutes to Various Baden Württemberg Meetings That Created The Nike Sites

This document contains translations of meetings of high level Ministers of various regional departments of Baden Württemberg responsible for approving the creation of Nike Battalions in their region

Of course they had many other issues to decide on, so you will have to scan through the pages to find discussions and decisions related to our interest.

Also, these translations were made using Google Translation, so they have the usual context and grammar issues that usually occur when translating one language to another.

Again, as with many other documents in our Archives, this information has been provided by Thomas Schulz of Heilbronn.

Thank you Thomas.



3. Sitzung des Ministerrats  
am Montag, den 21. Januar 1957 um 9.30 Uhr

Anwesend:

Die Herren Minister und Herr Staatsrat Dichtel  
Regierungsdirektor Birn  
Regierungsdirektor Dr. von Göler  
Oberregierungsrat Dr. Feuchte  
Oberregierungsrat Frey.

T a g e s o r d n u n g

1. Entwurf eines Gesetzes über die Altersgrenze der Richter und Beamten
2. Aufhebung der Verordnung Nr. 143 des Staatsministeriums Württemberg-Baden über die Zuständigkeiten für Aufgaben der Preisüberwachung vom 9.10.1946 (Reg. Bl. S. 244)
3. Markgräfliches Palais in Karlsruhe
4. Heimfallantrag und Antrag auf Anerkennung als Nachfolgeorganisation der Vermögensverwaltung des Deutschen Gewerkschaftsbundes, der Deutschen Angestelltengewerkschaft und der Deutschen Angestellten-Wohnungsbau-AG
5. Heimfallantrag des Bodensee-Yacht-Clubs Überlingen e.V.
6. Antrag auf Anerkennung der Kriegerkameradschaft Tübingen-Lustnau e.V. als Zwecknachfolger der aufgelösten Kriegerkameradschaft Tübingen-Lustnau
7. Künftige Verwendung des landeseigenen Neuen Schlosses in Meersburg
8. Ordensverleihungen
9. Einladungen
10. Beamtensachen
11. Landespressekonferenz
12. Verschiedenes
13. Bundesratssachen

Besprechung mit Herrn Bundesminister für Verteidigung Strauß.  
(s. Anlage) - An. 202 g. -

3rd Meeting of the Council of Ministers  
on Monday, January 21, 1957 at 9.30 a.m.

**Present:**

Minister and State Councilor Dichtel  
Government Director Birn  
Government Director Dr von Göler  
Upper Government Councilor Dr Feuchte  
Councilor Frey.

Agenda

1. Draft law on the age limit of judges and civil servants
2. Repeal of the ordinance No. 143 of the State Ministry of Württemberg-Baden on the responsibilities for tasks of price monitoring of October 9, 1946 (Reg.Bl p. 244)
3. Margravia Palace in Karlsruhe
4. Reversal application and application for recognition as a successor-organization to the asset management of the German Federation of Trade Unions, the German Employees 'Union and the German Employees' Housing AG
5. Cancellation application of the Bodensee-Yacht-Club Überlingen e.V.
6. Application for recognition of the Kriegerkameradschaft Tübingen-Lustnau e.V. as the successor of the dissolved Kriegerkameradschaft Tübingen-Lustnau
7. Future use of the state-owned New Castle in Meersburg
8. Medal awards
9. Invitations
10. Official matters
- 11th state press conference
12. Miscellaneous
13. Federal Council matters

Discussion with Federal Minister for Defense Strauss  
(see attached) - *ln. 202 gk. -*

Es besteht Übereinstimmung, daß es jedem Kabinettsmitglied freisteht, einen derartigen Aufruf zu unterzeichnen, sofern nicht der Eindruck dabei erweckt wird, daß dies in amtlicher Eigenschaft als Mitglied der Landesregierung oder als Vertreter des eigenen Ministeriums geschieht.

- C. Der Ministerrat nimmt ohne Einwendungen von der Mitteilung des Herrn Ministers für Bundesangelegenheiten Kenntnis, daß er in Zukunft die durch den Wegzug von Ministerialdirektor a.D. Dr. Gögler im Hause Argelanderstraße in Bonn freigewordenen Räume, soweit sie nicht von den Herren Ministern in Anspruch genommen werden, auch für die Übernachtung von höheren Beamten zur Verfügung stellen werde.

- D. Begründung zum Entwurf eines Gesetzes über die Förderung des Schulhausbaus

Der Herr Ministerpräsident teilt mit, daß das Finanzministerium mit Schreiben vom 18. Januar 1957 die Begründung zu dem Gesetzentwurf vorgelegt habe. Der Herr Finanzminister bittet die Kabinettsmitglieder, die Begründung bis zur nächsten Kabinettsitzung zu prüfen.

Der Ministerrat beschließt, daß über die Begründung zu dem Gesetzentwurf am 28. Januar 1957 entschieden werden soll. Das Staatsministerium kann zuvor eine Besprechung der beteiligten Ministerien anberaumen.

- E. Vorbereitung der heutigen Besprechung mit dem Herrn Bundesverteidigungsminister

Im Zusammenhang mit der Erörterung der von seiten des Landes an den Herrn Bundesverteidigungsminister heranzutragenden Wünsche schneidet der Herr Innenminister die Frage an, wie künftig die Auswahl des für die Bundeswehr benötigten Geländes, insbesondere des Flugplatzgeländes praktisch durchgeführt werden soll. Der Herr Innenminister betont dabei, daß, obwohl seinerseits die Wiederaufrüstung der Bundesrepublik nicht befürwortet werde, er doch davon ausgehe, daß, nachdem nun von den gesetzgebenden Organen des Bundes dieser Weg beschritten worden sei, das Land nicht mehr

It is agreed that any cabinet member is free to sign such an appeal, provided that the impression is not given that this is done in an official capacity as a member of the state government or as a representative of his own ministry.

- C. The Council of Ministers takes note, without objections, of the notification from the Minister for Federal Affairs that in future it will also use the rooms vacated by the retired Ministerialdirektor (ret for the overnight stay of senior officials).
  
- D. Justification for the draft law on the promotion of school building The Prime Minister announced that in a letter dated January 18, 1957, the Ministry of Finance had submitted the reasons for the draft law. The Minister of Finance asks the cabinet members to examine the reasoning by the next cabinet meeting. The Council of Ministers decided that the reasons for the draft law should be decided on January 28, 1957. The State Ministry can arrange a meeting of the ministries involved beforehand.
  
- E. Preparing for today's meeting with the Federal Minister of Defense In connection with the discussion of the wishes to be made to the Federal Minister of Defense by the state, the Minister of the Interior decides the question How the selection of the area required for the Bundeswehr, in particular the airfield area, should be carried out in practice in the future. The Minister of the Interior emphasizes that although the rearmament of the Federal Republic is not supported on his part, he is still assuming that, now that the legislative organs of the Federation have taken this route, the country will no longer

in der Lage wäre, die Zur-Verfügung-Stellung von Flugplätzen überhaupt abzulehnen. In diesem Falle würde er jedoch vorschlagen, daß in Zukunft die Vorschläge von den Dienststellen des Landes und des Bundes gemeinsam gemacht werden sollen.

Der Herr Ministerpräsident teilt die Auffassung des Herrn Innenministers, daß das Land nicht in der Lage sei, die Zur-Verfügung-Stellung von Flugplätzen grundsätzlich abzulehnen und hält auch den vom Herrn Innenminister vorgeschlagenen Weg für richtig.

Der Herr Innenminister unterrichtet anschließend den Ministerrat davon, daß das Innenministerium eine Bestandsaufnahme der ehemaligen Flugplätze der früheren Wehrmacht und der evtl. als Ersatz in Frage kommenden Plätze vorgenommen habe. Abgesehen von den drei bereits vom Bundesverteidigungsministerium angeforderten Flugplätzen Großsachsenheim, Hailfingen-Tailfingen und Laupheim hätte das Reich u.a. an folgenden Orten Flugplätze angelegt: Crailsheim, Baltringen, Rißtissen, Eutingen, Neuhausen ob Eck, Ödheim, Schussried, Schwäb-Hall-Hessenthal. Ferner seien von der Abteilung Landesplanung des Innenministeriums Flugplatzgelände in Bermaringen, Erolzheim, Salmendingen, Altheim, Kr.Ulm, Inneringen, Kr.Sigmaringen, Donebach bei Mudau, Kr.Buchen und Dornberg bei Höpfingen, Kr.Buchen geprüft worden. Die Untersuchungen seien jedoch noch nicht so weit vorangetrieben, daß man schon heute einen konkreten Vorschlag machen könne.

F. Errichtung des Atomreaktors und der damit in Zusammenhang stehenden Institute

Der Herr Minister für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten schneidet die in der letzten Sitzung des Interministeriellen Ausschusses für Angelegenheiten der Kernenergie erörterten Fragen der Zur-Verfügung-Stellung des Geländes für den Atomreaktor und die damit in Zusammenhang stehenden Institute an. Der Herr Finanzminister seinerseits weist auf die Schwierigkeiten hin, die in dem Fall eintreten würden, wenn das Land nunmehr wie ebenfalls im IMA erörtert als Träger dieser Bauvorhaben auftreten müsse. Er gibt zu erwägen, ob nicht eine Möglichkeit gefunden werden könne, als Baugenehmigungsbehörde das Regierungspräsidium zu erklären, mit der

would be able to refuse the provision of airfields at all. In this case, however, he would suggest that in future the proposals should be made jointly by the state and federal agencies. The Minister President shares the opinion of the Minister of the Interior that the country is not in a position to fundamentally refuse the provision of airfields and also considers the path proposed by the Minister of the Interior to be correct.

The Minister of the Interior then informs the Ministerial Secretary that the Ministry of the Interior has made an inventory of the former airfields of the former Wehrmacht and any possible replacement seats. Apart from the three airfields already requested by the Ministry of Defense Großsachsenheim, Hailfingen-Tailfingen, Laupheim would have the empire i.a. airfields established at the following locations: Crailsheim, Baltringen, Rißtissen, Eutingen, Neuhausen ob Eck, Ödheim, Schussenried, Schwäb-Hall-Hessenthal. In addition, the Land Planning department of the Interior Ministry had been examined airfield sites in Bermatingen, Erolzheim, Salmendingen, Altheim, Kr. Ulm, Inneringen, Kr. Sigmaringen, Donebach bei Mudau, Kr. Buchen, and Dornberg bei Höpfingen, Kr. Buchen. The examinations are not pushed so far that a concrete proposal can be made today.

#### F. Construction of the nuclear reactor and related institutes-----

The Minister for Food, Agriculture and Forests raised the questions of making the site available for the nuclear reactor and the institutes connected with it, discussed at the last meeting of the Interministerial Committee on Nuclear Energy. The Minister of Finance, for his part, points out the difficulties that would arise if the country now had to act as the sponsor of these construction projects, as also discussed in the IMA. He gives consideration to whether a possibility could not be found as the building permit authority to declare the government audit committee with the

11. Sitzung des Ministerrats  
am Montag, den 18. März 1957 um 10 Uhr

Anwesend:

Die Herren Minister und Staatsräte

ausgenommen der Herr Minister für Ernährung,  
Landwirtschaft und Forsten, vertreten durch  
Herrn Ministerialdirektor Dr. Schefold

Ministerialdirektor Staatsrat Vowinkel - Finanzministerium -  
bei Punkt 5

Oberlandesgerichtspräsident a. D. Perlen - Justizministerium -  
bei Punkt 3

Ministerialrat E. Müller - Justizministerium - bei Punkt 2

Ministerialdirektor Dr. Spreng

Regierungsdirektor Dr. Reuß

Regierungsdirektor Birn

Regierungsdirektor Dr. von Göler

Oberregierungsrat Dr. Feuchte

Oberregierungsrat Frey.

- - - - -

T a g e s o r d n u n g

1. Entwurf einer Verordnung der Landesregierung über den Ladenschluß am Samstag und am Mittwoch in Gemeinden in der Nähe der Bundesgrenze
2. Anordnung der Landesregierung über die Besetzung von Personalstellen
3. Gewährung von Leistungen aus übergesetzlichen Mitteln und von Härteausgleichsleistungen an Glaubensjuden
4. Unterbringung von Einheiten der Bereitschaftspolizei
5. Umsatzentwicklung von Toto und Lotto
6. Künftige Verwendung des landeseigenen Neuen Schlosses in Meersburg
7. Ordensverleihungen
8. Einladungen
9. Herstellung von Photokopien aus jüdischen Kirchenbüchern

11th meeting of the Council of Ministers  
on Monday, March 18, 1957 at 10 a.m.

**Present:**

The Ministers and Councilor of State except the Minister for Nutrition,  
Agriculture and forestry, represented by  
Herrn Ministerial Director Dr Schefold  
Ministerial Director Staatsrat Vowinkel - Ministry of Finance - at point 5  
Former Higher Regional Court President Pearl - Ministry of Justice -  
at point 3  
Ministerialrat E. Müller - Ministry of Justice - at point 2.  
Ministerial Director Dr Spreng  
Government Director Dr Reuß  
Government Director Birn  
Government Director Dr von Göler  
Upper Government Councilor Dr Feuchte  
Councilor Frey.

— — — — —

Agenda

- 1 . Draft regulation of the state government on shop closing times  
on Saturday and Wednesday in communities near the federal border
2. Order of the state government on the filling of staff positions
3. Granting of benefits from non-statutory means and from  
Hardship compensation payments to religious Jews
4. Accommodation of units of the riot police
5. Development of sales of pools and lotto
6. Future use of the state-owned Neun Schloss in Meersburg
7. Medal awards
8. Invitations
9. Production of photocopies from Jewish church registers

10. a) Beamtensachen
  - b) Verlängerung des Beamtenverhältnisses der Lehrer an allgemeinbildenden und berufsbildenden Schulen
11. Landespressekonferenz
12. Verschiedenes
13. Flakstellung (Nike) Pforzheim mit Vortrag von zwei amerikanischen Luftwaffenoffizieren

1. Entwurf einer Verordnung der Landesregierung über den Ladenschluß am Samstag und am Mittwoch in Gemeinden in der Nähe der Bundesgrenze

Der Inhalt des vom Arbeitsministerium vorgelegten Verordnungsentwurfes und das Ergebnis einer Besprechung mit Vertretern der Industrie- und Handelskammern, die am 8. März 1957 beim Wirtschaftsministerium stattfand, werden vorgetragen. Der Herr Arbeitsminister führt aus, wenn man alle vorgetragenen Wünsche hinsichtlich der räumlichen Ausdehnung der Sonderregelung für die grenznahen Orte berücksichtigen wolle, müsse man den größten Teil des früheren Landes Baden in die Regelung einbeziehen. Es sei nicht möglich, eine Grenzlinie innerhalb des Landes zu finden, die nicht zu Berufungen führen würde. Daher beschränke sich der Entwurf des Arbeitsministeriums auf die sog. Schlagbaumorte. Im übrigen lägen auch zahlreiche Äußerungen für eine enge Begrenzung der Ausnahmeregelung vor. Für die Stadt Baden-Baden müsse man evtl. eine Sonderregelung in Betracht ziehen. Baden-Baden könne auch in die Sonderregelung für Kur- und Erholungsorte einbezogen werden.

Der Herr Ministerpräsident regt an, die Sonderregelung auf den "Zollgrenzbezirk" auszudehnen. Diese Lösung habe den Vorteil, daß sie auf langjährige Erfahrungen hinsichtlich des Grenzverkehrs abgestellt sei und die Landesregierung der Notwendigkeit enthebe, über jeden einzelnen Ort individuell zu entscheiden. Es bestehe die Gefahr, daß bei der Aufnahme einzelner Orte, die nicht auf einer festen bereits bekannten Linie liegen, eine große Zahl von Berufungen erfolgen werde.

Herr Staatsrat Dichtel verweist auf den starken Ausländerverkehr in Freiburg und auf die dortigen Strömungen, die für die Wiederherstellung des früheren Zustandes (freier Mittwoch-Nachmittag) vorhanden sind

10. a) Official matters
  - b) Extension of the civil servant status of teachers general and vocational schools
11. State press conference
12. various
13. Flak position (Nike Pforzheim with a lecture by two American Air Force Officers)

— — — — —

1. Draft regulation of the state government on shop closing times on Saturdays and Wednesdays in communities near the federal border

The content of the draft regulation submitted by the Ministry of Labor and the result of a meeting with representatives of the chambers of industry and commerce, which took place on March 8, 1957 at the Ministry of Economic Affairs, are presented. The Minister of Labor explains that if you have all the wishes put forward with regard to the spatial extension of the

If you want to take into account the special regulation for places near the border, most of the former state of Baden must be included in the regulation. It is not possible to find a borderline within the country that would not lead to appeals. Therefore, the draft of the Ministry of Labor is limited to the so-called turnpike locations. There were also numerous comments in favor of a narrow limitation of the exemption. For the city of Baden-Baden, you may have to consider a special permit. Baden-Baden could also be included in the special regulation for health resorts and recreational areas.

The Prime Minister suggests extending the special regulation to the "customs border district". This solution has the advantage that it is based on many years of experience with border traffic and that the state government does not have to make individual decisions about each individual location. There is a risk that a large number of appointments will be made when individual locations are accepted that are not on a fixed, already known line.

State Councilor Dichtel refers to the heavy traffic of foreigners in Freiburg and the currents there that are necessary to restore the previous situation (free Wednesday afternoon)

D. Allgemeiner Verfügungsbetrag - Hermine-Albers-Preis

Die Angelegenheit wird zurückgestellt. Das Finanzministerium soll gebeten werden, den Antrag <sup>in-</sup>zwischen einer besonderen Prüfung hinsichtlich des Verbots der Doppeletatisierung im Sinne des § 43 RHO zu unterziehen.

13. Flakstellung (Nike) Pforzheim mit Vortrag von zwei amerikanischen Luftwaffenoffizieren

Major General Hewitt in Begleitung von Brigadier General Mallnic und Colonel Thompson unterrichten den Ministerrat an Hand von Lichtbildern über die Entwicklung und den Einsatz von Nike-Batterien. Sie betonen, daß die Auswahl der Orte für Nike-Batterien im Rahmen eines Gesamtplanes erfolgen müsse, daß im allgemeinen für eine Abschuß-stelle rd. 15 ha und für die Radarstelle mit den Unterkünften eine Fläche von 5-10 ha benötigt würde. In dem einen oder anderen Einzelfall könne auch darunter gegangen werden; so sei z.B. die Anforderung für die Radarstelle und den Kontrollmast in Pforzheim, für die das Gelände auf dem Wallberg vorgesehen ist, nur rd. 1 ha. Genaue Flächenangaben könnten allerdings erst nach Durchführung der Vermessungen gemacht werden.

Die Herren heben im übrigen hervor, daß, soweit sie es beurteilen könnten, Nike-Abschußstellen wegen des kleinen Ziels, das sie bieten, keine Anziehungskraft für feindliche Angriffe darstellten. Im übrigen seien in den USA alle größeren Städte durch Nike-Batterien geschützt.

In der anschließend an den Vortrag weiter geführten Ministerratsitzung beschließt der Ministerrat, trotz der inzwischen von amerikanischer Seite geänderten Flächenangaben - die bei der Beratung des Ministerrats in der Sitzung am 28.1. von amerikanischer Seite übermittelten Unterlagen beruhten, wie sich inzwischen herausgestellt hat, auf einem Mißverständnis - bezüglich der Anforderung des Geländes auf dem Wallberg seinen Beschluß vom 28.1.1957 aufrecht zu erhalten.

*Prümer*  
Ministerpräsident

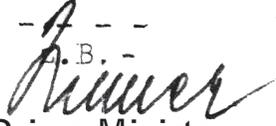
Nächste Ministerratsitzung: Montag, 25. März 1957 - 10.00 Uhr.

D. General Disposal Amount - Hemine Albers Prize

The matter is on hold. The Treasury should be asked to review the application between the prohibition of double budgeting within the meaning of § 43 to undergo RH0.

13. Flakstellung (Nike) Pforzheim with a lecture by two American Air Force officers

Major General Hewitt accompanied by Brigadier General Mallnic and Colonel Thompson briefed the Council of Ministers with photographs on the development and use of Nike batteries. You stress the selection of the locations for Nike batteries as part of an overall plan must take place that in general for a launch site approx. 15 ha and for the radar station with the accommodations an area of 5-10 hectares would be needed. In one or the other individual case, this could also be included be gone; so be z. .B. the requirement for the radar station and the control mast in Pforzheim, for which the site on the Wallberg is planned, only approx. 1 ha. Exact area information could however, can only be measured after the measurements have been carried out. The gentlemen also emphasize that, as far as they can judge could Nike launch sites because of the little target they offer were not an attraction for enemy attacks. Furthermore All major cities in the USA are protected by Nike batteries. In the meeting of the Council of Ministers that followed the lecture decides the Council of Ministers, despite the meanwhile by American Page modified area information - those in the consultation of the Council of Ministers at the meeting on January 28th, transmitted by the American side Documents were based on, as has since emerged a misunderstanding - regarding the requirement of the site on the Wallberg passed his resolution of 28. 1. 1957 to be maintained.

- A. B. -  
  
 Prime Minister

Next Council of Ministers meeting: Monday, March 25, 1957 - 10:00 a.m

15.Sitzung des Ministerrats  
am Montag, den 29.April 1957 um 10.00 Uhr

Anwesend:

Die Herren Minister und Staatsräte

ausgenommen

der Herr Stellv.Ministerpräsident und Wirtschaftsminister,  
vertreten durch Herrn Ministerialdirektor Professor Dr.Hotz

der Herr Kultusminister,  
vertreten durch Herrn Ministerialdirektor Dr.Christmann,

der Herr Finanzminister,  
vertreten durch Herrn Ministerialdirektor Vowinkel,

der Herr Minister für Vertriebene, Flüchtlinge und  
Kriegsgeschädigte, vertreten durch Herrn Ministerial-  
direktor Duntze,

der Herr Justizminister war zeitweise durch Herrn  
Ministerialdirektor Möbus vertreten

Ministerialdirektor Dr.Spreng

Ministerialrat Dr.Reuß - bei Punkt 12 und 13

Regierungsdirektor Dr.von Göler

Oberregierungsrat Dr.Feuchte - bei Punkt 6

Oberregierungsrat Frey.

T a g e s o r d n u n g

1. Stellungnahme zu dem Entwurf eines Gesetzes über die Neugliederung des Gebietsteils Baden des Bundeslandes Baden-Württemberg nach Art.29 Abs.3 GG
2. Verordnung der Landesregierung über die örtliche Zuständigkeit des Amtsgerichts Lörrach in Strafsachen wegen Steuer- oder Monopolvergehen
3. Verordnung der Landesregierung für den Bau der Zubringerstraße Uhingen/Kirchheim unter Teck zur Bundesautobahn Stuttgart-Ulm auf den Markungen Albershausen und Schlierbach, Landkreis Göppingen
4. Verordnung der Landesregierung über die Erteilung einer Schürf- und Mutungserlaubnis für Gips und Anhydrit
5. Urlaubsvorschriften 1957
6. Heimfallantrag des Deutschen Beamtenbundes in Köln wegen "Schloß Hornberg"

15th meeting of the Council of Ministers  
on Monday, April 29, 1957 at 10:00 a.m.

Present: . '

The Ministers and Councilors of State  
Excepted

The Deputy Prime Minister and Minister of Economic Affairs, represented by

Ministerial Director Professor Dr Hotz

The Minister of Culture,

represented by Ministerial Director Dr Christianmann,

The finance minister, represented by Ministerialdirektor Vowinkel,

The Minister for Displaced Persons, Refugees and

War victims, represented by Herm Ministerial Director Duntze,

The Minister of Justice was temporarily through Mr. Ministerial Director Möbus represented

Ministerial Director Dr Spreng

Ministerialrat Dr Reuss - at points 12 and 13

Government Director Dr von Göler

Upper Government Councilor Dr Feuchte - at point 6

Councilor Frey.

— — — —

### Agenda

1. Opinion on the draft law on reorganization of the Baden part of the state of Baden-Württemberg Article 29.3 of the Basic Law
2. Ordinance of the state government on the local jurisdiction of Local court Lörrach in criminal cases for tax and monopoly offenses
3. Ordinance of the state government for the construction of the feeder road Uhingen / Kirchheim unter Teck to the federal highway Stuttgart-Ulm on the markings Albershausen and Schlierbach, district of Göppingen
4. Ordinance of the state government on the granting of a prospect Mutual approval for plaster of paris and anhydrite
5. Vacation Regulations 1957
6. Cancellation request by the German Association of Officials in Cologne because of "Hornberg Castle"

7. Verwaltungsabkommen zwischen dem Bund und den Ländern über die Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Raumordnung
  8. Errichtung einer Nike-Flakstellung bei Kleingartach
  9. Errichtung einer Truppenunterkunft in Dornstadt bei Ulm
  10. Ordensverleihungen
  11. Einladungen
  12. Zuwendungen des Landes Baden-Württemberg an den Arbeitskreis für Fragen der Juristenausbildung
  13. Beamtensachen
  14. Landespressekonferenz
  15. Verschiedenes
  16. Bundesratssachen.
- - -
1. Stellungnahme zu dem Entwurf eines Gesetzes über die Neugliederung des Gebietsteils Baden des Bundeslandes Baden-Württemberg nach Art.29 Abs.3 GG
- 
- a) Die den Mitgliedern des Ministerrats zugegangene Stellungnahme zu dem Entwurf eines Gesetzes über die Neugliederung des Gebietsteils Baden des Bundeslandes Baden-Württemberg nach Art.29 Abs.3 GG (Antrag der Abg. Dr.Kopf u.Gen., BT-Drucks.Nr.3316) und ihre Übersendung an die Bundesregierung und die Bundestagsabgeordneten wird gebilligt.
  - b) Zu der Frage der Behandlung des Gesetzentwurfs in der Sitzung des Bundestags am 3.Mai 1957 besteht Übereinstimmung, daß er möglichst ohne Begründung und ohne Aussprache an die zuständigen Ausschüsse verwiesen werden sollte. Auf jeden Fall wird die Landesregierung, wenn eine Debatte nicht stattfindet, eine solche nicht hervorrufen.
- Es wird folgendes in Aussicht genommen:
- Wegen der verfahrensmäßigen Behandlung des Gesetzentwurfs im Bundestag wird sich der Herr Ministerpräsident mit dem Herrn Bundestagspräsidenten in Verbindung setzen. Ferner wird der Herr Ministerpräsident an der Bundestagssitzung bei der Behandlung dieses Punktes teilnehmen.
- Über die Vertretung soll baldmöglichst festgestellt werden, ob der Herr Bundesinnenminister bei der ersten Lesung des Gesetzentwurfs im Bundestag eine Erklärung abgibt.

- 7th Administrative agreement between the federal government and the federal states on the Cooperation in the field of spatial planning
8. Construction of a Nike flak position near Kleingartach
9. Establishment of troop accommodation in Dornstadt near Ulm
10. Medal awards
11. Invitations
12. Contributions from the state of Baden-Württemberg to the working group for questions of legal training
13. Official matters
- 14th state press conference
15. Miscellaneous
16. Federal Council matters.

— — —

1. Opinion on the draft law on reorganization of the Baden area of the state of Baden-Württemberg according to Art. 29 Section 3 GG
  - a) The opinion sent to the members of the Council of Ministers on the draft law on the reorganization of the area Baden in the federal state of Baden-Württemberg according to Article 29 (3) of the Basic Law (Application from Abg. Dr. Kopf and Gen., BT-Drucks.Nr.3316) and their submission to the federal government and the members of the Bundestag we approved.
  - b) On the question of the treatment of the draft law at the session of the Bundestag on May 3, 1957, there was agreement that he should without justification and without discussion to the responsible committees should be referred. In any case, the state government, if a debate does not take place, do not provoke it.

The following is envisaged:

Because of the procedural treatment of the bill in Bundestag becomes the Prime Minister with the Lord Contact the President of the Bundestag. Furthermore, the Prime Minister will take part in the Bundestag session when this point is dealt with.

The representation should determine as soon as possible whether the Federal Minister of the Interior makes a statement at the first reading of the draft law in the Bundestag

"Anordnung der Landesregierung über den Erholungsurlaub der Beschäftigten des öffentlichen Dienstes im Urlaubsjahr 1957 (Urlaubsvorschriften 1957)

Vom 29. April 1957

Die Anordnung der Landesregierung über den Erholungsurlaub der Beschäftigten des öffentlichen Dienstes im Urlaubsjahr 1956 (Urlaubsvorschriften 1956) vom 9. April 1956, Staatsanzeiger Nr. 32 gilt sinngemäß auch für das Urlaubsjahr 1957. Die Urlaubsvorschriften sind im Staatsanzeiger 1955 Nr. 33 und im GABl. 1955 S. 174 abgedruckt."

6. Heimfallantrag des Deutschen Beamtenbundes - Gewerkschaftsbund der Berufsbeamten - in Köln wegen "Schloß Hornberg"

Das Finanzministerium wird gebeten, mit dem Deutschen Beamtenwirtschaftsbund GmbH Köln wegen einer vergleichswisen Erledigung des Falles zu verhandeln. Das Finanzministerium wird ermächtigt, zu erklären, daß es bereit sei, bei Verzicht auf die Geltendmachung weitergehender Ansprüche einen Betrag bis zu 60 000 DM zu leisten. Vor dem Abschluß des Vergleichs ist die endgültige Zustimmung des Ministerrats herbeizuführen.

Die Landesregierung nimmt in Aussicht, daß das Schloß Hornberg nach dem Abschluß des Verfahrens an die Gemeinde Hornberg verkauft wird und zwar zu Bedingungen, die im Hinblick auf den Kaufvertrag zwischen der Gemeinde Hornberg und dem Beamtenwirtschaftsbund vom 5. Mai 1956 angemessen erscheinen.

7. Verwaltungsabkommen zwischen dem Bund und den Ländern über die Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Raumordnung

Nicht behandelt.

8. Errichtung einer Nike-Flakstellung bei Kleingartach

Eine Beschlußfassung über die Nike-Flakstellung bei Kleingartach wird zurückgestellt, bis die Frage der Errichtung einer Nike-Flakstellung in der Nähe der Stadt Pforzheim endgültig abgeklärt ist.

"Order of the state government on recreational leave for public service employees in the vacation year 1957

(Vacation regulations 1957)

29 April 1957

The order of the state government about the vacation of the Public sector employees in the 1956 vacation year (Vacation Regulations 1956) of April 9, 1956, State Gazette No. 32

applies mutatis mutandis to the vacation year 1957.] The vacation regulations are in the State Gazette 1955 No. 33 and in the GAB1.1955 Printed on p.174. "

6. Reversal request from the German Federation of Civil Servants - Federation of Trade Unions Professional officials -, in Cologne because of "Hornberg Castle" The Ministry of Finance is asked to contact the German Civil Service Association GmbH Cologne to negotiate a settlement of the case. The Ministry of Finance is authorized to declare that it is prepared to pay an amount of up to DM 60,000 if further claims are waived. Before the the settlement is to be concluded with the final approval of the Council of Ministers.  
The state government is considering that the Hornberg Castle will follow at the end of the proceedings is sold to the municipality of Hornberg and on terms that apply to the sales contract between of the municipality of Hornberg and the Civil Service Association of May 5, 1956 appear appropriate.
7. Administrative agreement between the federal government and the states on cooperation in the field of spatial planning not treated.
8. Construction of a Nike flak position near Kleingartach a shot at the Nike flak position near Kleingartach is postponed until the question of the establishment of a Nike flak position near the city of Pforzheim has been finally clarified.

9. Errichtung einer Truppenunterkunft in Dornstadt bei Ulm

Der Ministerrat nimmt von dem Aktenvermerk des Finanzministeriums über die Belegung des Altersheims der Inneren Mission vom 26.4.1957 Kenntnis.

Der Herr Minister für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten wiederholt seine in der Sitzung am 8.4.1957 abgegebene Erklärung, daß er seine Bedenken zurückziehe und bereit sei, dem Vorschlag des Finanzministeriums vom 9.3.1957 zuzustimmen.

Der Vertreter des Ministeriums für Vertriebene, Flüchtlinge und Kriegsgeschädigte erklärt, daß die vom Herrn Minister für Vertriebene, Flüchtlinge und Kriegsgeschädigte in der Sitzung am 8.4.1957 erhobenen Fragen in der Zwischenzeit zufriedenstellend geklärt seien, so daß auch von seiten des Ministeriums für Vertriebene, Flüchtlinge und Kriegsgeschädigte keine Bedenken gegen den Vorschlag des Finanzministeriums mehr bestehen.

Der Ministerrat beschließt daher, der Anforderung des Bundesministeriums für Verteidigung in dem Umfang und unter den Bedingungen, wie sie im Schreiben des Finanzministeriums vom 9.3.1957 dargelegt ist, zuzustimmen.

10. Ordensverleihungen

Es werden folgende Vorschläge für Ordensverleihungen beschlossen:

Das Große Verdienstkreuz für:

Direktor Franz B e t t a g, Mannheim.

Das Verdienstkreuz I.Klasse für:

Direktor a.D. Wilhelm D i l l m a n n, Stuttgart

Regierungsbaudirektor a.D. Josef K o p p, Freiburg i.Br.,  
Stv.Landesverbands- u.Bezirksvorsitzender des VdK

Staatsarchivdirektor Dr.Manfred K r e b s, Karlsruhe

Georg M ü h l b a c h e r, Präsident d.Handwerkskammer Ulm

Direktor Karl J ä g e r, Mannheim-Waldhof

Ziegelei-Fabrikant Willi L a n g e, Lörrach

Oberstaatsanwalt Heinrich W e n d l i n g, Ravensburg

Oberforstrat a.D.Hermann F ü r s t e n w e r t h, Neckargemünd  
(nachträglich genehmigt).

9. Establishment of troop accommodation in Dornstadt near Ulm the Council of Ministers takes note of the note from the Ministry of Finance on the occupancy of the Inner Mission retirement home of April 26, 1957.

The Minister for Food, Agriculture and Forestry repeated his in the meeting on 8.4. 1957 statement that he withdrew his concerns and was ready to accept the proposal of the Ministry of Finance of 9.3.1957.

The representative of the Ministry for Displaced Persons, Refugees and War Victims declares that the questions raised by the Minister for Displaced Persons, Refugees and War Victims at the meeting on April 8th, 1957 have been satisfactorily clarified in the meantime, so that the Ministry for Displaced Persons, Refugees and War Victims no longer has any concerns about the proposal of the Ministry of Finance consist.

The Council of Ministers therefore decides that the Federal Ministry of Defense should not be jettisoned to the extent and under the conditions set out in the letter of the Ministry of Finance dated 9.3. 1957 set out to agree.

#### 10. Medal awards

The following proposals for medals are decided:

The Great Cross of Merit for:  
Director Franz Bettag, Mannheim.

The Cross of Merit 1st Class for:

Director a.D. Wilhelm Dillmann, Stuttgart  
Government Building Director Josef Kopp, Freiburg i.B.,  
Deputy regional association and district chairman of the VdK  
State Secretary Dr. Manfred Krevs, Karlsruhe  
Georg Mühlbacher, President of the Ulm Chamber of Crafts  
Director Karl Jäger, Mannheim-Waldhof  
Brickworks manufacturer Willi Lange, Loerrach  
Senior Public Prosecutor Heinrich Wendling, Ravensburg  
Retired senior forestry officer Hermann Furstenwerth, Neckargemund  
(subsequently approved).

40. Verordnung über die Schiedsämter für die kassenärztliche  
(kassenzahnärztliche) Versorgung (Schiedsamtsordnung)

Zustimmung zu BR.Dr.Nr.178/1/57.

41. Zulassungsordnung für Kassenärzte (ZO-Ärzte)

Zustimmung zu BR.Dr.Nr.179/1/57.

42. Zulassungsordnung für Kassenzahnärzte (ZO-Zahnärzte)

Zustimmung zu BR.Dr.Nr.180/1/57.

Die Bundesratssitzung nimmt der Herr Ministerpräsident und Herr  
Minister Dr.Farny wahr.

z.B.

*Miner*

Ministerpräsident

Nächste Ministerratsitzung: Montag, 6.Mai 1957 - 10 Uhr.

40. Ordinance on arbitration for the statutory health insurance  
(health insurance) provision (arbitration rules)

Consent to BR.Dr.Nr.178 / 1/57.

41. Admission regulations for statutory dentists (ZO doctors)

Consent to BR.Dr.Nr.179 / 1/57.

42. Admission regulations for statutory health insurance dentists (ZO dentists)

Consent to BR.Dr.Nr.180 / 1/57.

The Federal Council meeting is attended by the Prime Minister and Minister Dr Farny.

- - - -

z.B.



Prime Minister

Next meeting of the Council of Ministers: May 6, 1957 - 10 a.m.

Fünfzehnte Sitzung vom 29.4.1957

I n U m l a u f

bei den Herren Ministern und Staatsräten während der Sitzung am 6.5.1957

Gesehen:

*WMA*

*Rammann*

*Fahlberg*

*Karstmann, Kaufmann*

*Fiedler*

*Werner*

*Siebel*

*Stary*

*W. S.*

*Engelhardt*

Fifteenth meeting on April 29, 1957

In Circulation

to the Ministers and Councilors of State during the meeting on 6.5.1957

Seen:

*[Handwritten signature]*

*Rammann*

*[Handwritten signature]*

*Karlmann*

*Fischer*

*[Handwritten signature]*

*Fischer*

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

16.Sitzung des Ministerrats  
am Montag, den 6.Mai 1957 um 10.00 Uhr

Anwesend:

Die Herren Minister und Staatsräte  
ausgenommen der Herr Finanzminister,  
vertreten durch Herrn Ministerialdirektor Vowinkel

Ministerialrat Schad )  
Regierungsrat Müller ) - Kultusministerium - bei Pkt.1 Ziff.1

Ministerialdirektor Dr.Spreng

Ministerialrat Birn - bei Punkt 9

Regierungsdirektor Dr.von Göler

Oberregierungsrat Dr.Feuchte - bei Punkt 1 - 3

Oberregierungsrat Frey.

- - - - -

T a g e s o r d n u n g

1. Tagesordnung der Landtagssitzung am 8.Mai 1957
2. Verordnung der Landesregierung über den Ladenschluß am Samstag und am Mittwoch in Gemeinden in der Nähe der Bundesgrenze
3. Verfassungsrechtliche Prüfung des Urlaubsgesetzes des Landes Württemberg-Baden durch das Bundesverfassungsgericht
4. Anliegen der Stadt Walldürn auf bessere Berücksichtigung als Behördensitz
5. Konfessionell getrennte Klassen an öffentlichen simultanen Schulen
6. Gesetz zur Änderung des Gesetzes über den Ladenschluß
7. Ordensverleihungen
8. Einladungen
9. Beamtensachen
10. Landespressekonferenz
11. Verschiedenes.

- - - - -

16th meeting of the Council of Ministers  
on Monday, May 6, 1957 at 10:00 a.m.

Present:

The Ministers and Councilors of State  
except for the Minister of Finance,  
represented by Ministerialdirektor Vowinkel

Council Minister Schad) Ministry of Education and Cultural Affairs  
Government Councilor Muller) on Pt. 1 fig. 1

Ministerial Director Dr Spreng  
Ministerialrat Birn - on point 9  
Government director Dr: von Göler  
Upper Government Councilor Dr Moist - on points 1 - 3  
Councilor Frey.

— — — —

Agenda

1. Agenda of the Landtag session on May 8, 1957
2. Ordinance of the state government on Saturday shops and on Wednesday in communities near the federal border
3. Constitutional review of the state's vacation law Württemberg-Baden by the Federal Constitutional Court
4. The City of Walldürn's concern for better consideration as the seat of the authorities
5. Denominationally separated classes in public simultaneous schools
6. Law amending the law on shop closing
7. Medal awards
8. Invitations
9. Official matters
- 10th state press conference
11. Miscellaneous.

10. Landespressekonferenz

Als Termin für die Pressekonferenz wird Dienstag, der 7. Mai 1957 - 9.30 Uhr - festgelegt. Teilnehmen werden der Herr Ministerpräsident, der Herr Arbeitsminister und Referenten des Innenministeriums.

11. VerschiedenesA. Verein Kurpfalz e.V.

Der Verein Kurpfalz e.V., Ludwigshafen, hat gebeten, ihm für das Rechnungsjahr 1957 einen Zuschuß in Höhe von 38 200 DM zu gewähren. Es wird beschlossen, dem Verein Kurpfalz e.V. für das Rechnungsjahr 1957 zu Lasten des Allgemeinen Verfügungsbetrags in Kap. 1212 Tit. 3 einen Zuschuß von 15 000 DM zur Verfügung zu stellen. Im übrigen soll in Verhandlungen mit dem Verein eingetreten werden, wie eine Umstellung und damit Verbilligung seiner Arbeit erreicht werden kann.

B. Nike-Stellung bei Pforzheim

Der Herr Ministerpräsident unterrichtet den Ministerrat über die letzte Entwicklung in der Frage der Errichtung einer Nike-Stellung in der Nähe von Pforzheim, insbesondere über den Brief des Bundestagsabgeordneten Erler und über die Bitte des Oberbürgermeisters der Stadt Pforzheim, ihn und Vertreter des Gemeinderats vor Inangriffnahme irgendwelcher Arbeiten auf dem Wallberg zu empfangen und nach Möglichkeit die Verhältnisse an Ort und Stelle zu prüfen.

Der Ministerrat nimmt zustimmend davon Kenntnis, daß vor weiteren Entscheidungen zunächst die Antwort des Herrn Bundesministers für Verteidigung abgewartet werden muß.

Der Herr Stellv. Ministerpräsident und Wirtschaftsminister regt an, in der Zwischenzeit noch einmal durch den Interministeriellen Ausschuß prüfen zu lassen, welche Möglichkeiten für die Errichtung einer Nike-Stellung in der weiteren Umgebung von Pforzheim gegeben sind.

z. B.  
  
 Ministerpräsident

Nächste Ministerratsitzung: Montag, 20. Mai 1957 - 10.00 Uhr

10. State press conference

The date for the press conference is Tuesday, May 7, 1957  
- 9.30 a.m. - set. The Prime Minister will take part  
the Minister of Labor and Secretary of the Interior Ministry

11. MiscellaneousA. The Kurpfalz e.V.

The association Kurpfalz e.V., Ludwigshafen, asked him for the 1957 to  
grant a grant of 38,200 DM

It is decided to give the Verein Kurpfalz e.V. for the accounting year  
1957 at the expense of the general disposition amount in chapter 1212  
Tiv.3 to provide a grant of 15,000 DM. 1 the rest should be entered into  
negotiations with the association, like a Conversion and thus cheaper  
work can be achieved.

B. Nike position near Pforzheim

The Prime Minister informs the Council of Ministers about the last de-  
velopment in the question of the establishment of a Nike position near  
Pforzheim, in particular via the letter from the member of the Bundestag  
Erler and about the request of the mayor of the city of Pforzheim to  
receive him and representatives of the municipal council before starting  
any work on the Wallberg and, if possible, to check the situation on the  
spot.

The Council of Ministers takes note with approval that before further  
First the answer of the Federal Minister for Defense must be awaited.

The Deputy Prime Minister and Minister of Economics suggests in the  
meantime again by the Interministerial Committee to have checked  
which possibilities for the establishment a Nike position in the wider area  
of Pforzheim are.

— — — —  
z.B.  
  
Ministerpräsident

Next Council of Ministers meeting: Monday, May 20, 1957 - 10:00 a.m.

23.Sitzung des Ministerrats  
am Montag, den 8.Juli 1957 um 10.30 Uhr

Anwesend:

Die Herren Minister und Staatsräte  
ausgenommen

der Herr Stellv.Ministerpräsident und Wirtschaftsminister,  
vertreten durch Herrn Ministerialdirektor Professor Dr.Hotz,  
der Herr Justizminister,  
vertreten durch Herrn Ministerialdirektor Möbus

Ministerialdirektor Dr.Spreng

Ministerialrat Birn

Regierungsdirektor Dr.von Göler

Oberregierungsrat Frey.

- - - - -

T a g e s o r d n u n g

1. Abgabe zur Förderung der Landwirtschaft
2. Staatliche Finanzhilfe für die Firma NSU-Werke
3. Zwangsenteignung für Bauvorhaben an Bundesfernstraßen
4. Umschuldung kurzfristiger und hochverzinslicher Bankkredite von mittleren und kleinen gewerblichen Unternehmen Kriegssachgeschädigter durch die Lastenausgleichsbank
5. Durchführung des Gesetzes zur Bestellung einer Kommission für Wirtschaftlichkeit in der Verwaltung
6. Zweckverband Bodensee-Wasserversorgung
7. Anerkennung des Litauischen Gymnasiums in Schloß Rennhof, Gemeinde Hemsbach, Landkreis Mannheim, als Einrichtung, deren Benützungszweck im Rahmen der öffentlichen Aufgaben liegt
8. Verwaltungsabkommen zwischen Bund und Ländern über die Errichtung eines Deutschen Wissenschaftsrats
9. Ordensverleihungen

23rd meeting of the Council of Ministers  
on Monday, July 8, 1957 at 10.30 a.m.

Present:

The Ministers and Councilor of State  
except  
Deputy Prime Minister and Minister of Economics,  
represented by Ministerial Director Professor Dr Hotz,  
the Minister of Justice, represented by Ministerial Director Möbus  
Ministerial Director Dr Sprerg  
Ministerialrat Birn  
Government director Dr: von Göler-  
Councilor Frey.

— — — —

Agenda

1. Tax to promote agriculture
2. State financial aid for the company NSU-Werke
3. Compulsory expropriation for construction projects on federal highways
4. Rescheduling short-term and high-interest bank loans  
van medium and small commercial enterprises injured in war through the  
load balancer
5. Implementation of the law to appoint a commission for economy in admin-  
istration
6. Zweckverband Bodensee water supply
7. Recognition of the Lithuanian grammar school in Rennhof Palace,  
Hemsbach municipality, Mannheim district, as an institution, whose pur-  
pose is in the context of public tasks
8. Administrative agreement between the federal government and the federal  
states on the establishment " of a German Science Council
9. Orders of the order

10. Einladungen
11. Beamtensachen.
12. Landespressekonferenz
13. Verschiedenes
14. Bundesratssachen.

-----

#### 1. Abgabe zur Förderung der Landwirtschaft

Der Bericht des Landwirtschaftsministeriums vom 18. Juni 1957 und die Stellungnahme des Finanzministeriums vom 5. Juli 1957 werden vorgetragen.

Der Herr Arbeitsminister glaubt, daß die Ausdehnung der Landwirtschaftsabgabe auf die nördlichen Landesteile auf großen Widerstand stoßen wird. Man sollte es deshalb bei der jetzigen Regelung belassen und von der Einbringung eines Gesetzentwurfs absehen.

Der Herr Finanzminister führt aus, der frühere Landwirtschaftsminister Herrmann sei dafür eingetreten, daß die Landwirtschaftsabgabe entweder auf das ganze Land ausgedehnt oder auch in den südlichen Landesteilen abgeschafft wird. Im übrigen sei er ein großer Freund der Landwirtschaftskammer gewesen. Die Errichtung einer solchen sei am Widerstand der Bauernverbände gescheitert. In anderen Ländern erfüllen die Landwirtschaftskammern einen erheblichen Teil der Aufgaben, die bei uns von den Bauernverbänden und vom Staat durchgeführt werden. Der Staat habe diese Aufgabe nur übernommen, weil keine Kammer bestehe. Er halte die Ausdehnung der Landwirtschaftsabgabe auf das ganze Land für richtig und billig.

Herr Staatsrat Dichtel würde es begrüßen, wenn im ganzen Land die gleiche Regelung eingeführt werden könnte. Wenn die Landwirt-

10. Invitations
11. Official matters.
- 12th state press conference
13. Miscellaneous
14. Federal Council matters.

— — — —

### 1. Tax to promote agriculture

The report of the Ministry of Agriculture of June 15, 1957 and the opinion of the Ministry of Finance of June 5, 1957 are presented.

The Minister of Labor believes that the extension of the agricultural tax to the northern parts of the country will meet with great opposition. One should therefore with leave the current regulation and refrain from introducing a bill.

The Minister of Finance explains that the former Minister of Agriculture Hermann advocated that the agricultural tax should either be extended to the whole country or abolished in the southern parts of the country. Besides, he was a great friend of the Chamber of Agriculture. The establishment of one had failed due to the resistance of the farmers' associations. In other countries the chambers of agriculture do one a considerable part of the tasks that are carried out in our country by farmers' associations and the state. The state has only taken on this task because there is no chamber. He wants the agricultural tax to be extended to the whole country for right and cheap.

State Councilor Dichtel would like to see the same rules introduced across the country. 'When the farmer

13 mit Damen, anwesend gewesen seien. Der Herr Ministerpräsident erinnert an den Beschluß der Landesregierung, wonach grundsätzlich bei solchen Veranstaltungen nur ein Vertreter der Regierung anwesend sein darf und daß, wenn je aus fachlichen Gründen die Anwesenheit weiterer Beamter erforderlich ist, der zuständige Minister dem Beamten den erforderlichen Urlaub gegeben haben muß.

Der Ministerrat ist damit einverstanden, daß der Herr Ministerpräsident feststellen läßt, wer bei dieser Veranstaltung anwesend war und in welcher Eigenschaft dies geschah. Entsprechend dem Ergebnis dieser Feststellungen soll der Stuttgarter Zeitung und dem Organ der Steuerzahler eine Erwiderung zugeleitet werden.

#### D. Nike-Stellung bei Pforzheim

Die vorgesehene Besprechung mit dem Gemeinderat der Stadt Pforzheim wegen der Errichtung einer Nike-Stellung soll nunmehr am 18. Juli 1957 - 14.00 Uhr - stattfinden. Die Einladungen werden vom Finanzministerium ergehen.

#### E. Atomgesetz

Der Ministerrat erörtert kurz die durch die Nichtverabschiedung des Bundes-Atomgesetzentwurfs entstandene Situation.

Der Vertreter des Wirtschaftsministeriums teilt mit, daß von seiten des Wirtschaftsministeriums keine Notwendigkeit für eine beschleunigte Erstellung eines Atomgesetzes auf Landesebene gesehen wird.

Der Ministerrat kommt übereinstimmend zu der Auffassung, daß zunächst abzuwarten ist, welche Entwicklung diese Frage auf der Bundesebene nimmt.

13 with women who were present. Of the. Prime Minister recalls the resolution of the state government according to which, in principle, only one representative of the government may be present at such events and that, if the presence of further officials is required for technical reasons, the person in charge Minister must have given the official the necessary leave.

The Council of Ministers agrees that the Prime Minister can determine who was present at this event and in what capacity this happened. Corresponding a reply is to be sent to the Stuttgarter Zeitung and the taxpayers' body to the result of these findings.

D. Nike position near Pforzheim

The scheduled meeting with the city council Pforzheim because of the construction of a Nike position is now to take place on July 18th, 1957 - 2:00 p.m. The invitations will be issued by the Ministry of Finance.

E. Atomic Act

The Council of Ministers briefly discusses those caused by the non-adoption the situation resulting from the Federal Atomic Energy Act.

The representative of the Ministry of Economy announced that from on the part of the Department of Commerce no need for one Accelerated creation of an atomic law at state level is seen.

The Council of Ministers unanimously comes to the conclusion that it must first be seen what development this question will take at the federal level.

25. Sitzung des Ministerrats  
am Montag, den 15. Juli 1957 um 10.00 Uhr

Anwesend:

Die Herren Minister und Staatsräte  
ausgenommen

der Herr Stellv. Ministerpräsident und Wirtschaftsminister,  
vertreten durch Herrn Ministerialdirektor Professor Dr. Hotz,  
der Herr Minister für Vertriebene, Flüchtlinge und Kriegsge-  
schädigte, vertreten durch Herrn Ministerialdirektor Duntze,

Regierungsdirektor Hochstetter - Kultusministerium - bei Punkt 10 A

Ministerialdirektor Dr. Spreng

Ministerialrat Birn - bei Punkt 8

Ministerialrat Dr. Reuß - bei Punkt 4 und 5

Regierungsdirektor Dr. von Göler

Oberregierungsrat Frey.

-----  
T a g e s o r d n u n g

1. Gesetz zur Änderung des württ. Sparkassengesetzes
2. Zwangsenteignung für Bauvorhaben an Bundesfernstraßen
3. Institut für Auslandsbeziehungen
4. Allgemeiner Verfügungsbetrag
  - a) Friedrich-Ebert-Gedenkstätte in Heidelberg
  - b) Deutsche Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger
  - c) 6. Bundestreffen der Landsmannschaft Schlesien in Stuttgart im Oktober 1957
  - d) Bundestagung der Karpatendeutschen Landsmannschaft Slowakei in Karlsruhe im August 1957
  - e) Jahrestagung der Deutschen Ophthalmologischen Gesellschaft und VII. Kongreß der Internationalen Vereinigung für moderne Sprachen und Literaturen je in Heidelberg

25 Meeting of the Council of Ministers  
on Monday, July 15, 1957 at 10:00 a.m.

Present:

The Ministers and Councilor of State  
except  
the Deputy Prime Minister and Minister of Economic Affairs,  
represented by Ministerial Director Professor Dr Hotz,  
The Minister for Displaced Persons, Refugees and War Victims, repre-  
sented by Ministerial Director Duntze,  
Government Director Hochstetter - Ministry of Culture - at, point 10 A  
Ministerial Director Dr Spreng  
Ministerialrat Birn - on point -8  
Ministerialrat Dr Reus - on points 4 and 5  
Government Director Dr von Göler  
Councilor Frey.

— — — —

Agenda

1. Law amending the Württemberg Savings Banks Act
2. Compulsory expropriation for construction projects on federal highways
3. Institute for Foreign Relations
- 4 ~ General amount available
  - a) Friedrich Ebert memorial in Heidelberg
  - b) German Society for the Rescue of Shipwrecked People
  - c) 6th Federal Meeting of the Silesian Landsmannschaft in Stuttgart  
In October 1957
  - d) Federal meeting of the Carpathian-German Landsmannschaft  
Sowakei in Karlsruhe in August 1957
  - e) Annual meeting of the German Ophthalmological Society and the 8th Congress of  
the International Association for Modern Languages and Literatures in Heidelberg

5. Vorschläge für die Regelung der Kostenbeiträge an die Veranstalter von Reit- und Fahrturnieren und Pferderennen
  - a) Internationaler Club in Baden-Baden (Iffezheim)
  - b) Tübinger Reitgesellschaft (CHI-Turnier 1957, Tübingen-Reutlingen)
6. Ordensverleihungen
7. Einladungen
8. Beamtensachen
9. Landespressekonferenz
10. Verschiedenes
11. Bundesratssachen.

- - - - -

1. Gesetz zur Änderung des württ. Sparkassengesetzes

Es wird beschlossen, dem vom Innenministerium vorgelegten Entwurf eines Gesetzes zur Änderung des württ. Sparkassengesetzes zuzustimmen und den Gesetzentwurf beim Landtag einzubringen.

In diesem Zusammenhang führt der Herr Innenminister zu der Dienststrafsache Oberbürgermeister Dr. Klett und andere folgendes aus:

Die Durchführung eines förmlichen Dienststrafverfahrens halte das Innenministerium nicht für gerechtfertigt. Gegen Oberbürgermeister Dr. Klett sei eine Geldbuße von einem Monatsgehalt, gegen Bürgermeister Hirn eine solche von einem halben Monatsgehalt verhängt worden.

Hinsichtlich der Schadensersatzpflicht sei das Regierungspräsidium angewiesen worden, mit den Beteiligten auf der Grundlage zu verhandeln, daß die bezahlten Beträge nicht zurückerstattet werden, hinsichtlich der weiteren Zahlungen werden sie von der Stadt Stuttgart freigestellt. Für die Entscheidung über den Befreiungsanspruch sei zunächst der Gemeinderat zuständig.

5. Proposals for the regulation of the cost contributions to the organizers of riding and driving urns and horse races
  - a) International Club in Baden-Baden (Iffezheim)
  - b) Tübinger Reitgesellschaft (CHI tournament 1957, Tübingen-Reutlingen)
6. Medal awards
7. Invitations
8. Official matters
- 9th state press conference
10. Miscellaneous
- 11 Federal Council matters.

— — — — —

1. Law amending the württ.Savings Banks Act

It is decided to follow the one submitted by the Ministry of Interior Draft law to change the württ. Savings Banks Act to agree and to introduce the bill to the state parliament.

In this context, the Minister of the Interior leads to the Official criminal case for Lord Mayor Dr Klett and others:

Hold the implementation of a formal criminal proceedings the Ministry of Interior not considered justified. Against the mayor Dr Klett is a fine of one month's salary, against Mayor Hirn one of half a month's wages has been imposed.

Regarding the liability for damages, that is, regional council been instructed to base with those involved to negotiate that the amounts paid will not be refunded with regard to the further payer, they are from the City of Stuttgart exempted. For the decision on the the municipal council is initially responsible for the right to exemption.

- c) Mittel für die Einrichtung und Ausstattung der Laboratorien und Werkstätten des Staatstechnikums Karlsruhe 200 000 DM
- d) Mittel für die Errichtung eines Laborneubaus der Staatlichen Ingenieurschule Eßlingen 1. Teilbetrag 400 000 DM.

2. Der rasche Baubeginn in Mannheim und Konstanz ist nur gewährleistet, wenn den Städten ein Zuschuß von 75 % der Gesamtbaukosten zugesichert werden kann. Das bedeutet einen weiteren Zuschuß des Landes

für Konstanz von	1 175 000 DM
für Mannheim von	875 000 DM.

Die Zusicherung kann mit Rücksicht auf § 45 b RHO nur gegeben werden, wenn die erforderlichen Mittel oder eine entsprechende Ermächtigung im Staatshaushaltsplan vorgesehen sind. Es wird daher vorgeschlagen, in den Nachtrag zum Staatshaushaltsplan 1957 eine entsprechende Bindungsermächtigung aufzunehmen.

Es wird beschlossen, dem Vorschlag des Kultusministeriums zuzustimmen.

B. Gewährung von Instandsetzungsdarlehen durch die Badische Landeskreditanstalt

Herr Staatsrat Dr. Werber teilt mit, in den amtlichen Bekanntgaben der Stadt Oberkirch sei darauf hingewiesen worden, daß nach einer Mitteilung der Badischen Landeskreditanstalt ab sofort bis 1. November 1957 keine Anträge auf Gewährung von Instandsetzungsdarlehen angenommen werden können, da die bearbeitenden Stellen mit der Bearbeitung öffentlicher Baudarlehen für Neubauten überlastet seien.

Der Herr Innenminister wird die Angelegenheit nachprüfen.

C. Nike-Stellung bei Pforzheim

In Abänderung des Beschlusses des Ministerrats vom 8. Juli 1957 wird infolge Verhinderung des Herrn Ministerpräsidenten und

- c) Means for furnishing and equipping  
of the laboratories and workshops of the state  
"Karlsruhe technical center 200,000 DM
- d) Funds for the construction of a new laboratory  
building the State Engineering School  
Eßlingen 1st installment 400,000 DM.

2. The rapid start of construction in Mannheim and Konstanz is only guaranteed if a grant of 75% of the cities total construction costs can be assured. That means another grant from the state

for Constance from	1,175,000 DM
for Mannheim from	875,000 DM

With regard to § 45 b RH0, the assurance can only be given if the necessary funds or a corresponding authorization provided in the state budget are. It is therefore proposed to be included in the addendum to the state budget 1957 a corresponding to include binding authorization.

It is decided to follow the proposal of the Ministry of Culture to agree.

B. Granting of repair loans by the Badische Landeskreditanstalt-----

State Councilor Dr. Werber announces in the official announcements the city of Oberkirch had been advised that according to a message from the Badische Landeskreditanstalt from now until November 1, 1957, no requests for grant of repair loans can be accepted as the processing departments are overloaded with processing public building loans for new buildings.

The Minister of the Interior will look into the matter.

C. Nike position near Pforzheim

In amendment of the decision of the Council of Ministers of July 8, 1957 Will as a result of the Prime Minister's prevention and

des Herrn Finanzministers die vorgesehene Besprechung nunmehr am 23. August 1957 - 15.30 Uhr - stattfinden. Der Herr Finanzminister wird die Landesregierung bei der Besprechung vertreten. Die Einladungen ergehen vom Finanzministerium.

- D. Der Herr Kultusminister teilt mit, daß von verschiedenen Seiten gebeten worden sei, von dem Beschluß des Ministerrats vom 8. April 1957, wonach Schülerreisen nach Berlin nur während der Ferien stattfinden sollen, Ausnahmen zu gestatten. Der Ministerrat ist der Auffassung, daß solche Fahrten nur dann während der Schulzeit stattfinden dürfen, wenn sie bereits zu einer Zeit vorbereitet waren, in der der Beschluß des Ministerrats vom 8. April 1957 noch nicht bekannt war.

## 11. Bundesratssachen

### 1. a) Wahl des Präsidenten des Bundesrates

Zustimmung zur Wahl des Regierenden Bürgermeisters Professor Dr. Suhr zum Präsidenten des Bundesrates.

### b) Wahl der Vizepräsidenten

### c) Wahl der Schriftführer

Zustimmung entsprechend dem Schreiben des Präsidenten des Bundesrates vom 11. Juli 1957.

### 2. Gesetz zu den Verträgen vom 25. März 1957 zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft

Im Hinblick darauf, daß bezüglich der Gesetzentwürfe noch eine Sitzung des Auswärtigen Ausschusses des Bundesrates stattfindet, wird freie Hand für den Vertreter des Landes beschlossen.

Falls die Bundesregierung in der Sitzung des Auswärtigen Ausschusses des Bundesrates am 18. Juli eine befriedigende Erklärung zu den Wünschen des Bundesrates bezüglich einer Vertretung des Bundesrates in der Versammlung abgibt, soll

of the Minister of Finance the planned meeting now on August 23, 1957 - 3:30 p.m. The Minister of Finance the state government will be represented at the meeting The invitations are issued by the Ministry of Finance.

- D. The Minister of Education informs that of various pages had been asked by the decision of the Council of Ministers of April 8, 1957, according to which student trips to Berlin only during the holidays should take place, allow exceptions. Of the the Council of Ministers is of the opinion that such journeys are only possible may take place during school hours if they are already were prepared at a time when the order of the Council of Ministers of April 8, 1957 was not yet known.

## 11. Federal Council matters

1. a) Election of the President of the Federal Council Approval for the election of the governing mayor Professor Dr Suhr as President of the Federal Council.
- b) Election of the Vice-Presidents
- c) Election of the secretary  
Consent according to the letter from the President of Federal Council of July 11, 1957.
2. Law on the contracts of March 25, 1957 establishing the European Economic Association and the European Atomic community .....

In view of the fact that regarding the bills still a meeting of the Federal Council's Foreign Affairs Committee takes place, becomes a free hand for the representative of the country decided.

If the federal government in the meeting of the foreign Committee of the Federal Council on July 18 a satisfactory Declaration on the wishes of the Federal Council regarding a Representation of the Federal Council in the assembly is supposed to

26.Sitzung des Ministerrats  
am Montag, den 22.Juli 1957 um 10.00 Uhr

Anwesend: - - -

Die Herren Minister und Staatsräte

ausgenommen

der Herr Stellv.Ministerpräsident und Wirtschaftsminister,  
vertreten durch Herrn Ministerialdirektor Prof.Dr.Ing.Hotz,

der Herr Finanzminister, vertreten durch Herrn  
Ministerialdirektor Vowinkel,

der Herr Minister für Ernährung, Landwirtschaft und  
Forsten, vertreten durch Herrn Ministerialdirektor  
Dr.Schefold,

der Herr Minister für Vertriebene, Flüchtlinge und  
Kriegsgeschädigte, vertreten durch Herrn Ministerial-  
direktor Duntze,

Herr Staatsrat Dichtel

Regierungsdirektor Dr.Thuma - Finanzministerium - bei Pkt.6 u.7

Ministerialdirektor Dr.Spreng

Ministerialrat Birn - bei Punkt 10

Ministerialrat Dr.von Göler

Ministerialrat Dr.Reuß - bei Punkt 4

Oberregierungsrat Muff.

- - -

T a g e s o r d n u n g

1. Entwurf einer Verordnung der Landesregierung über die Aufhebung der Verordnung Nr.103 über die Ablösung von Staatszuschüssen zur Stützung der Preise für landwirtschaftliche Erzeugnisse
2. Anordnung der Landesregierung zur Änderung der Wirtschaftsbestimmungen für die Reichsbehörden (RWB)
3. Besetzung der Dienststrafgerichte für den Regierungsbezirk Südbaden mit nichtrichterlichen Beisitzern
4. Allgemeiner Verfügungsbetrag
  - a. Beitrag zur Bundestagung der Karpatendeutschen Landsmannschaft Slowakei in Karlsruhe im August 1957
  - b. Beitrag zu einem Konzert mit dem Oratorienchor Karlsruhe am 27.Oktober 1957 in Paris
5. Vertrag über den Ausbau des Oberrheins vom 27.Oktober 1956  
- Besetzung des Ausschusses A -

26th meeting of the Council of Ministers  
on Monday, July 22nd, 1957 at 10:00 a.m.

Present:

The Ministers and Councilor of State

Excepted

the Deputy Prime Minister and Minister of Economic Affairs,  
represented by Ministerial Director Prof. Dr. Ing. Hotz,

the Minister of Finance, represented by Mr.  
Ministerial Director Vowinkel,

the Minister of Food, Agriculture and Forests, represented by the  
Ministerial Director Dr Schefold,

the Minister for Displaced Persons, Refugees and War victims, rep-  
resented by the Ministerial Director Duntze,

State Councilor Dichtel

Government Director Dr Thuma - Ministry of Finance - on points 6 and 7

Ministerial Director Dr Spreng

Ministerialrat Birn - at point 10

Ministerialrat Dr von Göler

Ministerialrat Dr Reuss - at point 4

Senior Councilor Muff.

— — — — —

Agenda

1. Draft of an ordinance of the state government on the repeal Ordinance No. 103 on the replacement of state grants for supporting prices for agricultural products
2. Order of the state government to change the economic regulations for the Reich authorities (RWB)
3. Appointment of the official criminal courts for the administrative district of Stidbaden with non-judicial assessors
4. General amount available
  - a. Contribution to the federal meeting of the Carpathian-German Landsmannschaft Slovakia in Karlsruhe in August 1957
  - b. Contribution to a concert with the oratorio choir Karlsruhe on October 27, 1957 in Paris
5. Contract for the expansion of the Upper Rhine dated October 27, 1956  
- Composition of Committee A -

6. Staffelflugplätze
7. Nike-Stellung bei Kleingartach und Mosbach-Neckarelz
8. Ordensverleihungen
9. Einladungen
10. Beamtensachen
11. Landespressekonferenz
12. Verschiedenes
13. Zulassung der Zwangsent eignung für den Bau der Bodensee-Fernwasserversorgung.

- - - -

1. Entwurf einer Verordnung der Landesregierung über die Aufhebung der Verordnung Nr.103 über die Ablösung von Staatszuschüssen zur Stützung der Preise für landwirtschaftliche Erzeugnisse

Die vom Wirtschaftsministerium vorgelegte Verordnung der Landesregierung über die Aufhebung der Verordnung Nr.103 über die Ablösung von Staatszuschüssen zur Stützung der Preise für landwirtschaftliche Erzeugnisse wird beschlossen und unterzeichnet.

2. Anordnung der Landesregierung zur Änderung der Wirtschaftsbestimmungen für die Reichsbehörden (RWB)

Die vom Finanzministerium vorgelegte Anordnung der Landesregierung zur Änderung der Wirtschaftsbestimmungen für die Reichsbehörden (RWB) wird beschlossen und unterzeichnet.

3. Besetzung der Dienststrafgerichte für den Regierungsbezirk Südbaden mit nichtrichterlichen Beisitzern

Die Amtszeit der durch Beschluß der Landesregierung vom 11.Juni 1956 bestellten nichtrichterlichen Beisitzer der Dienststrafgerichte für den Regierungsbezirk Südbaden ist abgelaufen.

6. Relay airfields
7. Nike position near Kleingartach and Mosbach-Neckarelz
8. Medal awards
9. Invitations
10. Official matters
- 11th state press conference
12. Miscellaneous
13. Approval of the expropriation for the construction of the Lake Constance remote water supply.

-----

1. Draft of an ordinance of the state government on the repeal Ordinance No. 103 on the replacement of state grants for supporting prices for agricultural products

The regulation of the state government submitted by the Ministry of Economic Affairs on the repeal of Ordinance No 103 on the redemption of government grants to support agricultural prices Products are decided and signed.

2. Order of the state government to change the economic regulations for the Reich authorities (RWB)

The state government order submitted by the Ministry of Finance to change the economic regulations for the Reich authorities (WARC) is decided and signed.

3. Composition of the official criminal courts for the administrative district South Baden with non-parental assessors

The term of office of the state government decided on June 11, 1956 appointed non-judicial assessors of the official criminal courts for the administrative district of South Baden has expired. I.

den Leiter des Rechtsreferats des  
Regierungspräsidiums Südbaden  
Oberregierungsrat Dr. B o e n i s c h  
als Stellvertreter für den Fall seiner Verhinderung  
Oberregierungsrat Dr. B e r t a g n o l l i  
beim Regierungspräsidium Südbaden.

Der Ministerrat ist ferner damit einverstanden, daß  
der Leiter der Wasser- und Schifffahrtsdirektion Freiburg i.Br.  
Wasserstraßendirektor Dr.Ing. S c h n e i d e r  
zum Leiter der deutschen Delegation  
ernannt wird.

Der Ministerrat ermächtigt das Innenministerium, namens des Landes  
zu dem Entwurf einer Geschäftsordnung für den Ausschuß A Stellung  
zu nehmen. Der Ministerrat ist der Auffassung, daß die Tatsache,  
daß in Art.5 Abs.1 Satz 2 auf die Stimmabgabe der Delegationsleiter  
abgestellt wird, nicht zu einer Majorisierung der Vertreter des Lan-  
des innerhalb der deutschen Delegation führen darf. Dies soll durch  
eine interne deutsche Absprache sichergestellt werden.

#### 6. Staffelflugplätze

Bei der Erörterung der Vorlage des Finanzministeriums vom 9.Juli 1957  
nimmt der Herr Ministerpräsident auf die Ausführungen von General  
Heusinger im Verteidigungsausschuß des Bundesrats am 18.Juli 1957,  
worin dieser die Frage des künftigen Düsenjägerprogramms behandelt  
hat, Bezug und gibt zu erwägen, ob nicht im Hinblick auf die zur  
Zeit sehr im Fluß befindlichen Planungen die Frage der Landbeschaf-  
fung für Staffelflugplätze zunächst zurückgestellt werden soll. Für  
eine Zurückstellung spricht auch die Tatsache, daß der Herr Bundes-  
minister für Verteidigung mit seinem Schreiben vom 15.Juli 1957  
die vom Finanzministerium an ihn gerichteten sehr konkreten Fragen  
nur unvollständig beantwortet und auf die - erst im Laufe der näch-  
sten Wochen - eingehenden Gutachten und Besichtigungen verwiesen  
hat. Der Ministerrat beschließt,

the head of the legal department of  
Regional Council South Baden  
Senior Councilor Dr. B o e n i s c h  
as a deputy in the event that he is prevented from doing  
so Senior Councilor Dr. Bertagnolli at the regional  
council of South Baden.

The Council of Ministers also agrees that the head of the  
Waterways and Shipping Directorate Freiburg i.Br.  
Waterways Director Dr. Ing. Schneider as head of the  
German delegation is appointed.

The Council of Ministers authorizes the Ministry of the Interior on behalf of  
the country Opinion on the draft rules of procedure for Committee A. to take.  
The Council of Ministers considers that the fact that in Article 5, Paragraph 1,  
Sentence 2, on the voting of the Head of Delegation is turned off, not to a ma-  
jorityization of the representatives of the country may lead within the German  
delegation. This is supposed to happen an internal German agreement can be  
ensured.

#### 6. Relay airfields

During the discussion of the submission by the Ministry of Finance of July 9,  
1957 the Prime Minister takes on the remarks of General Heusinger in the  
Defense Committee of the Federal Council on July 18, 1957, in which this deals  
with the question of the future jet fighter program has, relation and gives to  
consider whether not with regard to the for the question of land procurement is  
in the process of planning should initially be deferred for relay flight places. For  
the fact that the Federal Minister for defense with his letter of July 15, 1957  
the very specific questions put to him by the Treasury answered only incom-  
pletely and on the - only in the course of the next Weeks - detailed reports and  
inspections has. The Council of Ministers decides,

die Behandlung der Vorlage des Finanzministeriums zunächst zurückzustellen und den Herrn Minister für Bundesangelegenheiten zu bitten, Klarheit über die weiteren diesbezüglichen Planungen des Bundesministeriums für Verteidigung zu schaffen.

7. Nike-Stellung bei Kleingartach und Mosbach-Neckarelz

a) Nike-Stellung bei Kleingartach

Der Ministerrat stimmt der vom Finanzministerium mit Schreiben vom 3. April 1957 vorgeschlagenen Planung bezüglich der Errichtung einer Nike-Flakstellung bei Kleingartach zu.

b) Nike-Stellung bei Mosbach-Neckarelz

Der Ministerrat stimmt dem vom Finanzministerium mit Schreiben vom 17. Juli 1957 vorgeschlagenen Projekt der Errichtung einer Nike-Stellung bei Dallau grundsätzlich zu und ermächtigt den Interministeriellen Ausschuß für Unterbringungs- und Liegenchaftsfragen der Streitkräfte, den amerikanischen Streitkräften die Zustimmung der Landesregierung nach Eingang des Einverständnisses des Regierungspräsidiums Nordbaden mitzuteilen.

8. Ordensverleihungen

Es werden folgende Vorschläge für Ordensverleihungen beschlossen:

Das Verdienstkreuz I. Klasse für:

Ministerialrat Dr. Wilhelm W e i d n e r ,  
Mannheim-Neckarau

Finanzgerichtspräsident Josef K e i m ,  
Karlsruhe

Regierungsmedizinaldirektor Professor Dr. Georg L u t z ,  
Stuttgart.

dealing with the proposal from the Ministry of Finance first postpone and the Minister for Federal Affairs to ask for clarity on the further related To create plans of the Federal Ministry of Defense.

7. Nike position near Kleingartach and Mosbach-Neckarelz

a) Nike position near Kleingartach

The Council of Ministers agrees with that of the Ministry of Finance Letter dated April 3, 1957 regarding proposed planning the establishment of a Nike flak position near Kleingartach.

b) Nike position near Mosbach-Neckarelz

The Council of Ministers agrees with the Ministry of Finance by letter of July 17, 1957 proposed the construction of a project Nike position at Dallau in principle and authorizes the Interministerial Committee on Housing and Real Estate Matters the armed forces, the American armed forces the approval of the state government after receipt of the To notify the consent of the regional council of North Baden.

8. Medal awards

The following proposals for medals are decided:

The Cross of Merit 1st Class for:

Ministerial Councilor Dr. Wilhelm Weidner Mannheim-Neckarau

Tax court president Josef Keim Karlsruhe

Government Medical Director Professor Dr. Georg Lutz,  
Stuttgart

Der Herr Innenminister weist darauf hin, daß die Zwangsent-  
nung "nach dem vom Zweckverband Bodensee-Wasserversorgung am  
15. Juli 1957 beschlossenen Gesamtplan mit Übersichtsplan" durch-  
geführt wird. Damit sei der Gegenstand der Zwangsent-  
ziehung ausreichend bestimmt.

Herr Staatsrat Dr. Werber spricht sich im Interesse der privaten  
Grundstückswirtschaft nachdrücklich gegen einen so starken  
Eingriff in das Privateigentum aus.

Der Herr Innenminister weist demgegenüber darauf hin, daß von  
der Zwangsentziehung nur in wenigen Fällen Gebrauch gemacht  
werde, in denen eine Einigung mit den Grundstückseigentümern  
nicht zu erreichen sei. In diesen Fällen könne auf das Zwangs-  
verfahren nicht verzichtet werden.

Es wird beschlossen, der Verordnung zuzustimmen.

-----  
z.B.



Ministerpräsident

Nächste Ministerratsitzung:

Montag, 26. August 1957 - 10.00 Uhr - mit dem einzigen Tagesord-  
nungspunkt: Gesetz über die Ausbildung der Volksschullehrer.

Nächste turnusmäßige Ministerratsitzung:

Dienstag, 27. August 1957 - 9.00 Uhr.

The Minister of the Interior points out that the compulsory expropriation "according to the special purpose association Bodensee water supply on July 15, 1957, the overall plan with overview plan "was carried out becomes. This is the subject of the expropriation sufficiently determined.

State Councilor Dr Werber speaks out in the interests of the private sector Real estate management strongly against such a strong one encroachment on private property.

The Minister of the Interior points out that from the expropriation made use of only in a few cases going to reach an agreement with the property owners cannot be reached. In these cases the compulsory ~ procedure cannot be waived.

It is decided to approve the regulation.

- - - - -

z.B.



Prime Minister

Next Ministerial Council meeting:

Monday, August 26, 1957 - 10 a.m. - with the only agenda

Point of application: Act on the training of elementary school teachers.

Next regular Ministerial Council meeting:

Tuesday, August 27, 1957 - 9 a.m.

Sechszwanzigste Sitzung vom 22. Juli 1957

In Umlauf

bei den Herren Ministern und Staatsräten während der Sitzung am 26./27.8.57

Gesehen:

*[Handwritten signature]*

*Rammann*

*[Handwritten signature]*

*Wolfgang Kaufmann*

*H. Jansen*

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

Twenty-sixth session, July 22, 1957

In circulation

to the Ministers and State Councilors during the session on August 26-27, 1957

Seen:

*MM*

*Ramm*

*H. W. ...*

*W. G. ...*

*A. J. ...*

*J. ...*

*W. ...*

*J. ...*

*M. ...*

*... ..*

# VS-Nur für den Dienstgebrauch

Anlage : **1**  
zu LwGrpS, Tgb.Nr. /60 v....

Folgende Beschränkungen der Umgebung sind für

Fla-Rak-Batterien (NIKE) erforderlich:

- 1.) In einem Vollkreis mit einem Radius von 914 m um die Antennenmitte des Zielfolgeradars (2,74 m über Fußpunkt) darf der Deckungswinkel  $0^\circ$  nicht überschreiten. Außerhalb dieses Kreises darf er im Hauptkampfraum ( $200^\circ$ ) bis 5 Teilstriche, im übrigen Gebiet ( $160^\circ$ ) bis 20 Teilstriche betragen. Bauten und Anpflanzungen, die optische Sichthindernisse bilden würden, dürfen nicht errichtet werden.
- 2.) Vom Raketenführungs- und vom Zielfolgeradar zum 18,3 m hohen und 182,80 m bis 207,20 m entfernten Radarprüfmast sind Sichtkegel mit einem Öffnungswinkel von  $10^\circ$  einzuhalten. Kegelspitze liegt in der Mitte der jeweiligen Radarantenne, Mitte Kegelgrundfläche bildet die Spitze des Radarprüfmastes. Diese Sichtkegel müssen hindernisfrei sein, außerdem müssen sie frei von Drahtleitungen sein.
- 3.) In dem Gelände zwischen dem Feuerleit- und Abschubereich muß die Erhaltung der freien Sichtlinien zwischen Raketenführungsradar und den einzelnen zum Abschub aufgerichteten Raketen sowie dem Kontrollanzeiger am Abschubstand gewährleistet sein. Oberhalb dieser Sichtlinie dürfen keine Strom- oder Fernsprechleitungen liegen. Drähte, die unterhalb der Sichtlinien liegen, brauchen nicht entfernt zu werden. Das Gelände vor dem Raketenführungsradar muß über eine 152,4 m lange Strecke 1,52 m unterhalb der Sichtlinie ebenfalls hindernisfrei sein.
- 4.) Eine 110 m tiefe Reflektionszone beginnt 20 Teilstriche beiderseits der jeweiligen Sichtlinie 55 m hinter den Raketen (vom Raketenführungsradar aus gesehen). In dieser Reflektionszone dürfen außer Drahtzäunen keine großen Metallhindernisse vorhanden sein.

**VS**-Only for dilution use

Attachment : 1  
to LwlGrpS, Tgb.Nr. / 60 v .....

The following environmental restrictions are for

Fla-Rak batteries (NIKE) required:

- 1.) In a full circle with a radius of 914 m around the center of the antenna of the target follower radar (2.74 rn above the foot point) the coverage angle do not exceed 0 °. Outside this circle it may be up to 5 tick marks in the main fighting area (200 °) and up to 20 tick marks in the rest of the area (160 °). Buildings and plantings that create visual obstructions may not be erected.
- 2.) From the missile guidance and target tracking radar to the 18.3 m high and the radar test mast 182.80 m to 207.20 m away are cones of vision an opening angle of 10 ° must be observed. Cone point lies in the center of the respective radar antenna forms the center of the conical base top of the radar test mast. These cones of vision must be unobstructed they must also be free of wire lines.
- 3.) In the area between the fire control and launch area must the maintenance of clear lines of sight between missile guidance radar and the individual rockets erected for launch, as well as the control indicator at the launch stand ensures his. No power or telephone lines are allowed above this line of sight lie. Need wires that are below sight lines not to be removed. The area in front of the missile guidance radar must be 152.4; 1 long distance 1.52 m below the line of sight also be barrier-free.
- 4.) A 110 m deep reflection zone starts 20 graduation lines on both sides the respective line of sight 55 m behind the missiles (from the missile guidance radar seen from). In this reflection zone, wire fences are allowed there are no large metal obstacles.

5.) Um den Abschußbereich sind Schutzabstände erforderlich:

- a) Schutzabstände zu Objekten der Gruppe III
- b) Schutzabstände zu Objekten der Gruppe IV
- c) Schutzabstände zu Objekten der Gruppe V

Die Schutzabstände sind aus Anlage 2 und Anlage 3 ersichtlich.

6.) Feuerleit- und Abschußbereich erhalten eine Feuerschneise (Brandschutzschneise, die 20 m innerhalb und 10 m außerhalb des Außenzaunes verläuft). Sie ist nach den örtlichen Bestimmungen anzulegen und zu unterhalten.

Soweit Abschußbereiche einen Innenzaun erhalten, ist ein Geländestreifen von 30 m Tiefe außerhalb dieses Zaunes zum Schutzbereich zu erklären, in dem jede Annäherung zu erkennen sein muß. Außenzaun und Feuerschneise liegen streckenweise in diesem Geländestreifen.

7.) Die Kabelverbindungen zwischen den einzelnen Bereichen, insbesondere zwischen Feuerleit- und Abschußbereich und zwischen Feuerleitbereich und Radarprüfmast, soweit im letzteren Fall das Gelände nicht angekauft und eingezäunt wird, erfordern insoweit Beschränkungen, daß in diesem Gelände jederzeit Kabel sowohl oberirdisch als unterirdisch verlegt werden dürfen.

5.) Safety distances are required around the launch area:

- a) Protective distances to objects of group III
- b) Protective distances to objects of group IV
- c) Protective distances to objects in group V

The protective distances are shown in Appendix 2 and Appendix 3.

6.) Fire control and launch area are given a footpath (Fire protection lane, the 20 m inside and 10 m outside of the outer fence). It is according to local regulations to create and maintain.

If firing areas are given an inner bridle, there is a strip of terrain from a depth of 30 m outside this fence to the protected area to explain, in which every approach must be recognizable. The outer fence and fire-break lie in parts in this strip of terrain.

7.) The cable connections between the individual areas, in particular between fire control and launch area and between fire control area and radar test mast, unless the site has been purchased in the latter case and fencing, restrictions in that respect require that In this area, cables both above and below ground at all times may be relocated.